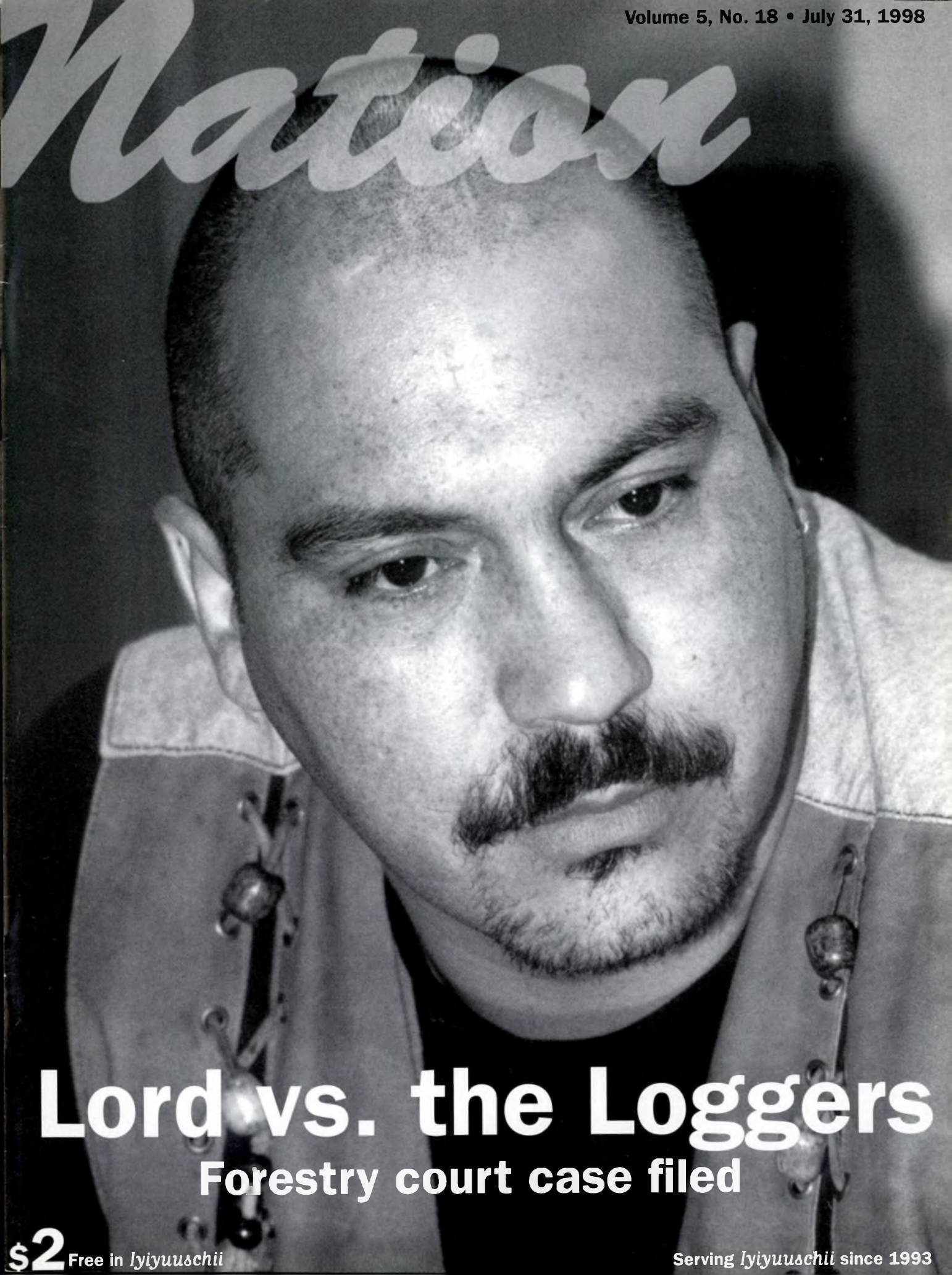
Volume 5, No. 18 • July 31, 1998

Nation



Lord vs. the Loggers

Forestry court case filed

$2 Free in *Iyiyuuschii*

Serving *Iyiyuuschii* since 1993

WEMINDJI EEYOUCH CULTURAL FESTIVAL

to be held in Wemindji, Quebec • August 7th - 9th, 1998

Featuring:
DESPERADO
BLUSHING BRIDES
BAYOU BOYS

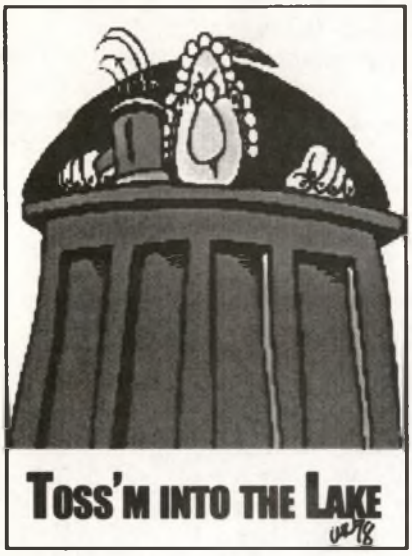
As well as the following Native Performers:
KASHTIN
(Florent Vallant & Claude McKenzie)
FARA PALMER
MOODY X TWO
THELMA CHEECHOO

Plus other Regional and Local Cree Performers.

For more information, please contact Eric Gilpin,
Earl Danyluk or Edward Georgekish at (819) 978-0264.

Tribal Justice & Political Accountability

Every now and then you come across something that makes you laugh and think at the same time. If we were from the western Prairie peoples we would probably call this a lesson from Coyote. Just what am I am going on about? It's about political accountability by political leaders and following through with mandates from the people. What happens when those mandates are not carried out? Usually nothing and we have to wait a few years to change the leader for someone else who may or may not carry out the wishes of the people. But not everyone is doing naught. Some politicians have been held accountable for their actions and have been forced to pay the price when they defied the will of the people.



Toss'm into the Lake

Indians from a remote village in southwest Colombia voted to toss national senator into an ice-cold mountain lake to punish him for defying a community decision. Jesus Pinacue, who is one of the 20,000 members of the Paez Indian community, was sentenced at a tribal council meeting for supporting the "wrong" candidate. Punishment was decided upon by 40 indigenous shamans, who forced him to walk six hours along a dirt track, made him to spend the night in a damp mountain pasture in near-freezing temperatures and at dawn they stripped him naked and threw him into a cold mountain lake.

Pinacue's crime was that he publicly supported a candidate despite orders from the Indian community not to support any candidate in a runoff election.

Pinacue looked on the positive side before saying "the Indian medicine-men will throw me into the lake and I will have to try and get out." He later added that the experience helped him restore his "good energy" and freed him of evil spirits.

Now I don't want mob justice and several Crees chiefs thrown into the lake upon reading this. Really, I mean that.

The concepts of accountability and the reminder that the will of the people belongs to the people are important ones. It is not one to treat lightly or to abuse in the name of the people. Pinacue's sentence when you look at it was not that severe. It was the public humiliation and the ability of the people to show their power over their leader that was the lesson. The other lesson was that tribal justice applied to everyone and this was a decision that had been discussed rationally by the community as the community had been outraged by actions taken by one of their own in defiance of their explicit instructions.

It makes me think of one of the newer trends in the U.S. courts where offenders are required to make restitution and publicly announce their guilt. Most offenders sentenced in this manner have never repeated their crime. It would seem airing dirty laundry is too embarrassing.

But once again the flip side of the coin is that sometimes a politician must vote with their conscience and the majority of the people may not necessarily approve this action. An example is the same sex spousal rights. About 70% of Quebec don't see a need for it but the constitution's equality says that you can't discriminate because of sexual preferences so what's the right action?

I think that tribal justice systems are something that is inevitable and will be a useful tool for dealing with crime in the Cree communities as well as making sure that leadership is accountable to the people. I think it can be as creative as the Colombian Indians were with the re-energized senator but we can not allow them to become bread and circuses. Otherwise at the GCCQ/CRA AGA we would be doing nothing but dunking chiefs for not living up to our expectations. There must be checks and balances in such a system.

In any case it is time to look at the development of a Cree Nation system of justice and one not necessarily modeled only on non-Cree values.

by William Nicholls

Contents

NEWS

5 **No Trees**
Tallyman in lawsuit

5 **Lawsuit trouble**
Nabakatuk layoffs

7 **HQ Diversion**
Atikamekw review impacts

7 **Briefs**
Greenpeace, dining out

Interview

10 **Jack Blacksmith**
Cree forestry lawsuit

THE ZONE

15 **Twilight zone**
Prom night

HISTORY

17 **August history**
Will's version

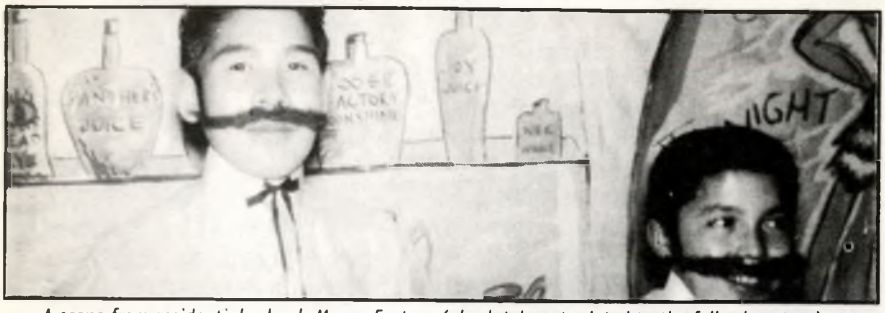
HISTORY

21 **Elder remembers**
Senneterre wasn't there

ON THE COVER
Mario Lord,
Photos: Neil Diamond
Design: Katerina Cizek & Sylvia Tennisco

rezNotes

by Ndiamon



A scene from residential school, Moose Factory (absolutely not related to the following story).

The year was 1979, the final winter on the island of Fort George. The new community, Chisasibi, was quietly being built several miles inland. The move that following summer was the furthest from our young unthinking minds.

The people in our charge had decided to close down the eight hostels which housed the students studying in English and moved them into the old Roman Catholic built residence at the far end of town. Away from the general population I suspected. But maybe it was just cheaper to herd all of us into one giant pen and let us roam.

The average age in the pen was perhaps fourteen, male and female, with a population of under two hundred. A minibus would drive students to the school at the other end of the town in the morning. Although most had to, or simply preferred to, walk the kilometre or so through the village. Strangely, my memories of times in class are not as fresh as the ones from the "R.C.", as we came to call it.

A number of us had been placed in private homes when we arrived and I considered myself one of the lucky few until I saw how much more freedom the inmates of the R.C. enjoyed. My friends also tempted me in Waskaganishese, "Nooj moojigun oyh." I don't remember how it came about but two weeks later I found myself and my knapsack in Room Three, the Waskaganish boys' territory.

Next door to us was Eastmain's Room Four. Across the hall, the Wemindji boys had staked out their room. Beside them, in a larger, longer room, the younger boys from various communities, humbled and ghettoized while waiting for a bed to open in one of the Rooms. A smaller room held a few older boys waiting to graduate. At the far end of the hall the guys from Great Whale, strangers to most of us, lived under siege. Anyone who wanted to test their strength and fighting skill would visit them.

The girls lived in a separate wing of the building across from us. The kitchen, dining room and storage room separated us. In the basement was a narrow passage way connecting the two wings. We would jimmy the locks on the doors to visit after lights out. One night a friend of mine hid in the ceiling's crawl space so he could spend a little more time with his girlfriend. He tried crawling through to the girl's side but found the way blocked. He turned back and ran into our room covered in black dust. It was just as well, his girlfriend would have never let him crawl into her bed appearing like that. Besides there would be other nights for him to go courting so he just laughed it off and took a shower.

One night early in the year some village boys came to the residence to visit the girls but were quickly sent away by the head supervisor. They came back later that night drunk and armed. The next morning the supervisor's suburban sat parked in front with its tire blown out.

The village boys weren't the only ones who were armed. We found a .22 rifle hidden atop a huge cabinet in our room one day. One of the guys bought bullets for it and waited till nightfall for some target practice. Around midnight we spotted a cat sitting in the middle of the road under the street light. Our roommate loaded the rifle and started shooting at the cat. The cat sat there as the bullets bounced off the gravel straight toward the nurses' apartments down the road. He managed to get a few harmless shots off before we convinced him to stop and the cat left with eight lives to go....

To Be Continued...

***The Nation* is published every two weeks by Beesum Communications.**

editorial board
Ernest Webb, William Nicholls, Alex Roslin

director of operations
Catherine Bainbridge

Iyiyuu Ayimuun editor
Brian Webb

photography
Neil Diamond

art director
Katerina Cizek

junior designer
Syliva Tennisco

director of finances
Linda Ludwick

director of marketing
Rhonda Sherwood

director of northern sales
Deantha Edmunds

sales representative • Val d'Or
Yvon Boisvert 819.874.6977

special projects
Stella Lameboy, Nancy Bobbish

layout & production
E. Webb, A. Roslin, W. Nicholls, N. Diamond

administrative assistant
Billie Jo Ratt

THANKS TO:
Air Creebec,
and all the contributors.

Printed by Hebdolitho.

©All Rights Reserved

Publication Mail #0584584
ISSN #1206-2642

***THE NATION* IS A MEMBER OF:**
The James Bay Cree Communications Society
Circle of Aboriginal Controlled Publishers
Canadian Magazine Publishers Association
Quebec Community Newspaper Association
Canadian Community Newspaper Association
Les Hebdos Sélect du Québec

WHERE TO REACH US:
POSTMASTER:
5505 St-Laurent, #4203B, Montreal, QC. H2T 1S6

Please address correspondence to:
The Nation Production Office
5678 Park Ave.
P.O. Box 48036
Montreal, QC H2V 4S8

Editorial
Tel.: 514.272.3077 Fax: 514.278.9914

***The Nation* Head Office**
P.O. Box 151, Chisasibi, QC, J0M 1E0

e-mail: beesum@odyssee.net
on the web: http://nisk.creenet.com/~nation/

SUBSCRIPTIONS
Individuals & Institutions: $45
ABROAD: Individuals: $70 U.S.
ABROAD: Institutions: $85 U.S.

Payable to Beesum Communications

Nation

Trapline turned into a desert: tallyman

Mario Lord couldn't hide the pain in his voice as he talked about the six forestry companies that have turned his trapline into a desert.

"It's impossible to show my son what I was shown," the Cree tallyman said.

"The water is polluted. I have to buy it in a store. I always get food from the store now. I don't feel as strong as I used to. When I was young I felt like a millionaire. Today, I feel weak."

Lord's name is the first to appear on a Cree lawsuit on forestry filed July 15 at Quebec Superior Court. The same day, he and Cree officials held a press conference to explain the lawsuit in the Grand Council of the Crees' office in Old Montreal.

Grand Chief Matthew Coon Come is also a plaintiff. "Canada and Quebec have been negligent and have failed to put in place measures to protect what we feel was promised in 1975," he said.

"We feel we Crees have priority use of the land and there is an infringement of those rights. Dramatic changes are needed."

Coon Come said the land is still the Cree people's biggest employer, but forestry has ravaged the Cree economy. That's why the lawsuit demands compensation for both the Cree Nation and individuals affected, he said. "All the revenues are going down south. We get nothing. We understand we should get benefits from the land. Presently, that is not happening."

The lawsuit seeks at least $600 million in damages-$400 million for breaches of Aboriginal and treaty rights, plus $200 million for breaches of duties. On top of this, a further $200 is sought for every single tree illegally cut in Cree land. Individual Crees should be entitled to a portion of this money, according to the lawsuit.

In addition, the court action seeks an injunction on the forestry activities of 27 companies operating in Iyiyuuschii. At the press conference, Cree officials said they still hadn't decided if they would file a separate request for a temporary injunction that would take effect now, while the case winds its way through the courts. If such a request was granted, it would mean logging would stop immediately. If not, there won't be any relief for years.

The lawsuit also asks the court to declare Quebec's Forest Act of 1987 and the companies' timber-supply licenses (known as CAAFs) "unconstitutional, null and void." The court is also asked to submit all past and proposed forestry operations, construction of logging roads and forestry camps in Cree land to environmental studies, as laid out in the James Bay and Northern Quebec Agreement.

Since the agreement was signed in 1975, the amount of Cree land allocated to loggers has more than doubled, rising from 24,000 to 54,000 square kilometres. As of 1996, about 9,400 sq. km. had been clear-cut without Cree consent, the lawsuit charges.

"It is not an easy issue to raise," said Grand Chief Coon Come.

"But we feel it is incumbent on us to take this court action. We have made every effort to find a way to deal with forestry impacts on Cree hunters and lands. In essence, we have come to the end of our rope."

by Alex Roslin

Lawsuit could hurt sawmill: Peter Gull

Waswanipi's Nabakatuk sawmill will temporarily lay off its 15-employee night shift starting August 3 in an effort to cut mounting financial losses.

And sawmill president Peter Gull says the employees' return to work may be delayed because of the Cree forestry lawsuit filed at Quebec Superior Court July 15.

The bad news caps a tough first year for the Waswanipi-Domtar joint venture. It lost $2 million in its first 10 months of operations.

The sawmill's future now rests on a $2-million expansion that Peter Gull said would make it profitable. The Quebec government had already promised to come up with the money, but Gull says the forestry court action may change everything.

"I'm not sure for how long (the layoffs will continue). It all depends on how successful we are in obtaining the money."

Gull hoped the layoffs won't last more than three or four months.

The problem is Quebec is one of the defendants in the lawsuit, as is the forestry company Domtar, which Quebec owns a large part of. "I don't know how they'll react," he said.

Gull said he is concerned that the court action could have other impacts on Crees. It may make it harder for trappers to get compensation deals from companies for logging, he said.

It could also hurt hiring of Crees for tree-planting and slashing work, he said. And the sawmill still has to sell its wood, said Gull.

"We're saying we're going to take you to court, but then we turn around and say, can you buy our wood?"

Gull said he's put years of his life into the sawmill and fervently hopes it will succeed. "We need that sawmill. If we find ways of keeping it going, that will be terrific." Within 10 years, he predicted, "we are going to have to create another industry. Why not a detention centre for Native people? People from Waswanipi could be the janitors, guards, kitchen staff. We would just take it in the bush..."

-Alex Roslin

Billie Jo Ratt (yes, that's her real name) grew up on a small reserve known as Barriere Lake (Rapid Lake). She worked for the Federal Government while attending college. After graduating, she returned to the reserve and published a community newsletter. *The Nation* was lucky to get her because she is a funny, reliable and an all around excellent person. She will be taking over Deantha's duties of helping communities place advertisements in the Nation as well as working on Beesum projects (posters, telephone book etc...) She now lives in the community of Kahnawake with her boyfriend, Watio, of 7 years. They have an adorable 11 month old son, Tristyn Kanenti:io.
Watchiya, Billie Jo!

Deantha Edmunds came to us from Newfoundland. The first opera singer of Inuit descent, she has won numerous awards, and performed across Canada, appearing twice on the National Aboriginal Achievement Awards. She has worked in sales at *The Nation* for the past three years, with the Cree communities and organizations. Two years ago she met Darren Gallant, now a teacher in Mistissini, and they are engaged to be married next summer. Then destiny called. Deantha has been asked to perform in the first opera about the Inuit, by renowned composer Wolfgang Bottenberg. She will play the leading female role, and the opera will tour Canada and Austria.
Deantha is a person of great talent and strong character, and she will be successful in anything she undertakes. We wish her well, and will miss her terribly.

Sylvia Tennisco joins the Beesum team as our new junior graphic designer. From the Algonquin Golden Lake First Nation near Pembroke, Sylvia is an accomplished painter and illustrator, known for her Native style art. Her paintings are currently on display at Echo Gallery in Pembroke. Sylvia has also trained as a multi-media artist and received her graphic design diploma from Saint Lawrence College. We were lucky to convince her to join our team and she relocated all the way from Ottawa for us. She will be creating the beautiful ads in *The Nation*, as well as working on many of the Beesum Design projects.

Johanne Grenon

The Nation wishes a fond farewell to Johanne Grenon, our sales manager from Chibougamau. Johanne began working for *The Nation* in 1994, after having spent many years at home raising her children. From her experience selling ads to merchants in Chibougamau, Johanne got involved in other activities, such as volunteering with the *Centre des amitiés interculturels*.
Johanne has decided to pursue other interests and although she will be missed, we wish her all the best in the future.

What's new at the Nation

Atikamekw set to deal on Mégiscane

Atikamekw Band Councilor Roger Chachai says his community is currently in discussion with Hydro-Quebec over the proposed Mégiscane River diversion.

Chachai said the Atikamekw, like the Algonquins, are participating in the impact studies, but his community doesn't yet have a position on the project. Chachai said they are studying all the options, including some form of partnership with Hydro-Quebec.

He claimed most of his people are for the project, but there are a few against it as well.

So far, the Crees haven't agreed to participate in the impact review of the project. Instead, they are considering taking Hydro-Quebec to court.

The Quebec government refuses to submit the Mégiscane project to an impact review under the committees set up by the James Bay and Northern Quebec Agreement for review of development projects.

When asked what he felt about the lack of a JBNQA review of the project, Chachai simply said his people were never consulted before the JBNQA was first signed in 1975 and he didn't wish to make any comments concerning the agreement.

Oceans and Fisheries Canada will be a deciding factor on whether or not Hydro-Quebec's Megiscane River diversion will undergo a federal environmental review. To date, Fisheries say they have received only the description of the project.

Oceans and Fisheries spokesman Daniel Hardy says a review is likely to happen. "But we don't have all the information yet to make a final decision under the Canadian Environmental Act," he said.

Hardy said sturgeon have been identified by Hydro-Quebec as a species that may be affected by the project. He said it isn't the only fish species Hydro is concerned about and named pike, whitefish and walleye.

"We informed Hydro-Quebec that we wanted to do an analysis under the Fisheries Act, but we didn't identify sturgeon as the only species," Hardy said.

"We always ask for all information on all species, all impacts on spawning habitats and fish migratory routes. Everything that has an impact on fish."

Hardy said his department would consider the impacts on the other rivers in the system. Hydro-Quebec has told Fisheries it will have an impact-assessment report out by February 1999.

"When we will receive the impact assessment from Hydro-Quebec we'll have the information to decide a review is required," Hardy said.

"It might be possible before, but this depends on the information we receive from Hydro-Quebec."

Under the federal Mitigation Protection Act, any navigable river that has a dam or diversions planned that may change the river requires authorization and review, said Hardy.

by Will Nicholls

Canada urged to take action on toxic pollutants

Greenpeace has slammed Canada for its lack of action on eliminating the world's 12 most dangerous toxic pollutants.

"Here we go again," said a Greenpeace spokeswoman. "Strong words for the television cameras, but behind the scenes an extremely weak position that risks the health of future generations."

The 12 chemicals have entered the Arctic food chain and made many animals in the North poisonous to eat. They include the insecticide DDT and industrial byproducts like dioxin and PCBs.

A piece of whale meat the size of a sugar cube contains a week's maximum safe amount of PCB, but whale meat is a regular part of the Inuit diet. The chemicals collect the most in long-living animals like whales.

The chemicals are linked to a wide variety of health problems: falling sperm counts, rising rates of breast and testicular cancer, behaviour disorders, immune system deficiency.

For the first time ever, the United Nations held a meeting in Montreal this month to discuss elimination of the 12 chemicals. But Greenpeace says Canada has a poor record on controlling the chemicals, despite the alarming levels of contamination in the North. Contamination is also bad in the Great Lakes and St. Lawrence River areas.

The discovery of mutant frogs with deformed legs and hands in the St. Lawrence River has scientists fearing the worst.

The mutations, thought to be linked to agricultural chemicals, are just one sign that all is not well with Mother Nature. A headline in The Montreal Gazette recently reported that scientists believe the environment is sending a message that "human life itself is in peril."

Fundraiser features fabulous cook

The Native Friendship Centre of Montreal is raising funds for a scholarship fund for urban Aboriginal students. Its first event is a pasta dinner on Thursday, July 30, at 6 p.m. Cost: $10/plate.

continued on page 9

MISTISSINI SPORTS & RECREATION

invites you to

THE MISTISSINI SQUARE DANCE COMPETITION 1998

August 6, 7 & 8, 1998

PLACE: **Neoskweskau Memorial Arena - Mistissini**

REGISTRATION FEES:	**YOUTH** (14-24yrs old)	**ADULT** (25 yrs& up)
Group	$500.00	$500.00
Couples	$200.00	$200.00
Singles	$100.00	$100.00

In the singles category, the male and female are two separate 'sub-categories'

OVER $25,000 IN PRIZES

For registrations or for more information, you can contact the *Recreation Department* (418) 923-3461 ext. 322 or 246

CREE FIRST NATION FITNESS CHALLENGE 1997

THESE ARE THE RESULTS OF LAST YEAR's COMPETITION: **AUGUST 30 & 31, 1997 • NEMASKA, QUEBEC**

	WOMEN COMPETITORS	SWIM	BIKE	PORTAGE	CANOEING	RUN	TOTAL TIME
1st	Stephanie Mianscum *Mistissini*	23:58	37:02	4:30	5:30	44:56	1:55:56
2nd	Lizzie-Anne Mettaweskum *Nemaska*	37:47	45:05	6:29	8:27	53:32	2:31:17
3rd	Linda Iserhoff-Cooper *Waswanipi*	55:10	51:45	6:05	8:48	1:06:34	3:08:22
	MEN COMPETITORS	**SWIM**	**BIKE**	**PORTAGE**	**CANOEING**	**RUN**	**TOTAL TIME**
1st	Louis Mianscum *Mistissini*	20:32	38:26	9:19	21:53	44:16	2:14:26
2nd	Redfern Cheezo *Nemaska*	18:24	38:58	8:02	19:52	50:30	2:15:46
3rd	Jimmy Coonishish *Mistissini*	27:55	38:00	7:25	20:35	44:55	2:18:50
4th	Malcolm Tanoush *Nemaska*	22:31	41:29	8:20	21:16	1:02:12	2:35:48
5th	Rodrick Petawabano *Nemaska*	20:09	46:51	11:30	24:25	1:08:40	2:50:35
6th	Jodie House *Chisasibi*	1:22:00	1:11:15	22:45	40:50	1:46:00	5:23:00

continued from page 7

"The dinner will be made by a fabulous cook with lots of experience (my ma)," writes one of the organizers in a letter. "A savory meat sauce served over angel hair pasta! Everybody is welcome! Bring friends and colleagues!"

The fund will help Aboriginal families meet school-related expenses for their preschool and elementary school kids. It will also give grants for young children to get involved in extracurricular activities like piano, dance and art lessons.

The centre will also be holding carwashes, raffles, a garage sale and, tentatively, a BINGO. They could use volunteers. For more info call Sonia Mitchell at (514) 499-1854 ext. 230.

Fant-Asia: can you spell a-k-s-h-u-n?

Montreal may be the City of Festivals, but the only one worth seeing in my book is Fant-Asia.

For the third year, Fant-Asia offers the action-movie buff a buffet of disturbing and mind-blowing delights you must not miss if you are in Montreal.

We've got Kung Fu classics like *Prodigal Son Pulls no Punches*. For you martial-arts fans out there, this is a true gem which showcases the famous Wing Chun style like no other film. Fast, dirty, technically perfect, you can see it a dozen times and still see something new.

We are also blessed with Hong Kong director John Woo's wicked "splatter films" *The Killer* and *Hard-Boiled*, two of the best action movies ever made that redefined the whole genre both in Asia and Hollywood. This is what action is all about!

You've also got Japanese animation, like *Ghidrah: The Three-Headed Monster*. The festival brochure says: "The fate of the Earth is threatened by the onset of a magnetic fireball which heralds the arrival of Ghidrah, the ultimate planet killer." Crazy.

And a definite must-see: *The Dentist 2*. Featuring Corbin Bernsen, the divorce lawyer from *LA Law*, this unique horror movie is described as "mouth-shredding" and "gory." The director explained, "I want to make a film that will do to dentistry what *Jaws* did for water."

Fant-Asia continues for another week and a half, ending August 9. *The Nation*'s picks are: *Martial Arts of Shaolin* (July 31, 7 p.m.), starring Jet Li, *Gonin* (Aug. 1, 6:10 p.m.), *Kung Fu Cult Master* (Aug. 2, 12 p.m.), *Legend of the 7 Golden Vampires* (Aug. 2, 4:45 p.m.), *Hardware* (Aug 3, 9:50 p.m.), *The Killer* (Aug 4, 7 p.m.), *Master of the Flying Guillotine* (Aug. 5, 9:20 p.m.), *Crippled Avengers* (Aug. 8, 2:45 p.m.), *The Dentist 2* (Aug. 8, 11:00 p.m.) and *Vampires* (Aug. 9, 9:45 p.m.)

Call to confirm times at (514) 848-0300. Location: the Imperial Cinema (1430 Bleury, just north of Ste. Catherine St.) All movies are in English or dubbed/subtitled into English.

Indians with A-bombs

The Road To Omaha
By Robert Ludlum
Random House of Canada, Toronto, 1992

books

Robert Ludlum is without a doubt one of those types of writers who take great joy in creating the most convoluted plot lines you've ever read.

Keeping track of who's who and exactly what they are doing is no task for someone hoping for a little light reading.

This particular book was written in 1992 and deals with Indians shafting the government for a change.

In this case it's a disgruntled General Hawk, formerly of the U.S. Army, who takes on the persona of Chief Thunder Head of the Wopotamis.

The Wopotamis are an offshoot of the Mohawks. Seems the Mohawks kicked out the Wopotamis because they wouldn't leave the teepees or longhouses during winter.

The General is upset because of the way he was cashiered and comes across an old treaty saying this impoverished tribe owns all the territories within 1,000 arrow flights in and around Omaha. This includes the global base of the Strategic Air Command, along with all its nuclear weaponry.

The law is clear and says that any and all improvements made on illegally possessed or usurped property rightfully belong to the original owners.

That's right, the nuclear bombing headquarters of the U.S. belongs to a small Indian tribe. The question, though, is how to get the law to recognize the legal claim. The answer is the Supreme Court of the United States.

The fun starts when Devereaux, a reluctant lawyer, is dragged screaming and kicking into the mess. They must run the gauntlet of CIA assassins, Mafia hitmen and U.S. Special Forces.

Will Chief Thunder Head and his band of misfits make it to court? You have to read this thrilling madcap circus of insanity to find out. A delightful farce that really says something when all is done.

BY WILLIAM NICHOLLS

There is unrest in the forest

From sandal-wearing Germans tying themselves to B.C. redwoods, to Micmacs tossing loggers off their land, something is happening in Canada's forests. But those disputes may pale beside the Cree lawsuit just launched against 26 forestry companies, Quebec and the Feds.

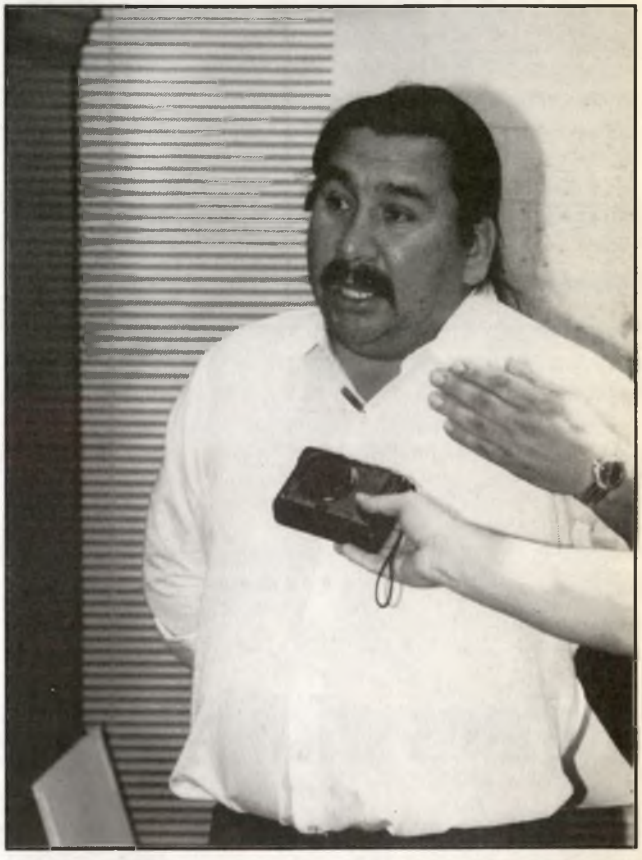
Is the Cree Nation heading into another Great Whale-type confrontation? The stakes are high in the Cree forestry lawsuit launched this month. Back in the Great Whale fight, no one was going to lose their job if the project didn't go through. The fight was over *potential* jobs.

Today, in the forestry battle, thousands of people derive their livelihood at this very moment from Cree trees. Forestry companies generate at least $1.2 billion each year from Cree forests, according to Cree estimates. Across Quebec, 250 cities and towns call forestry their main economic motor. It is the province's biggest industry. In short, it will be an ugly fight.

If Crees are to have a chance, some have argued, they must launch a public campaign on forestry to go along with the court action. They must convince Quebecers, Canadians and the world of the justice of their case.

We put it to Jack Blacksmith, coordinator of the Cree Forestry Working Group, to explain how the issue will be brought out. (This interview was done a few weeks before the case was filed.)

-Alex Roslin



Jack Blacksmith at the forestry lawsuit press conference in the Grand Council of the Crees' office in Montreal.

***The Nation*: Is the lawsuit going to be accompanied by other types of action like in the Great Whale project?**

Jack Blacksmith: The Great Whale project was very unique in terms of the approach. It wasn't a project that saw any dependence on it employment-wise. There was just potential employment.

Forestry has been an activity in Iinuuschii for the last 30 years. So it's a little bit different in terms of the scenarios. Forestry is something that a lot of people depend on. Some of the communities have been involved in that activity also, namely Waswanipi and Mistissini. And the other communities have been involved in sylviculture.

The Crees have always said the way forestry has been conducted is not good, the way the land has been considered an open territory. Crees have had enough of that. They're determined to find an appropriate resolution. The onus is now on the provincial government to come forward with the Crees and work out a solution. We all know

"There have to be cutbacks in terms of how much wood is taken out of the territory. Plain and simple."

the importance it has played in that area. But we also know the trouble it's represented for the Cree people.

It's up to Quebec to decide how seriously it wants to take this issue. Even if we file this case, I don't see the Quebec government going away and saying we can't talk. That won't serve their purpose at all. When we file this court case and get the reactions, we'll know where to go from there.

Do you have any plans to make it a political issue, to get some of the facts on the table about what forestry is doing to the Cree traplines?

Sure, in our own little world we've done that already in terms of trying to highlight to our people the importance of that industry for the non-Native people up North. We've already established that the activities of forestry represent about $1 billion a year. That's a lot of money.

James O'Reilly, lawyer to the Crees

For sure, if things are not addressed properly by Quebec, these are the things we're going to have to go out and make known, start working with the public.

Right now, not only in Quebec, but all over Canada, people have become more sensitive about how forestry is done. Not just in the Cree world. I think people have become very sensitive to that issue. And it's like that throughout the world. I think Quebec needs to stand up and say it wants to work with the Crees in finding an appropriate solution. If we can hold hands with Quebec, I'll hold hands with Quebec.

Do you see this as being a difficult fight because of the employment dependent on forestry in the province?

Yes, I see that as a real difficulty. Right now, with the present laws of Quebec, there isn't much consideration given to the (James Bay and Northern Quebec) Agreement that was signed in 1975 by the Quebec and federal governments.

We all know that agreement says with anything that happens in that territory, this agreement is the law. Everything that's drafted afterwards is in accordance to that agreement.

With forestry that hasn't been the case at all. For forestry, all the laws that have been put on the table by Quebec have been done in almost total isolation. No due consideration was given to the agreement.

In terms of the importance of that industry, take for instance Lebel-sur-Quévillon. That town is probably 70-percent dependent on that industry. If that industry should slow down, a lot of people are going to be looking around for jobs. So it's not going to be an easy thing.

I think the ultimate thing we're going to be asking for is there have to be cutbacks in terms of how much wood is taken out of the territory. Plain and simple.

Have you been in touch with the companies or governments about the lawsuit?

We haven't officially gone to the provincial government or even the companies. But unofficially, I think most people know there's a court case coming. I think they're all set and I don't think it's going to be unexpected.

Logging facts

Amount of commercial forest in Quebec: 839,000 sq. km

Percentage of world's forests represented by Quebec's commercial forest: 2

Value of exports of Quebec's forest-products industry: $6.5 billion (1994)

Percentage of exports that go to the U.S.: 86

Percentage to Europe: 8

Area of Cree land logged since 1975: 9,400 sq. km

Area of Cree land flooded by La Grande hydro project: 5,000 sq. km

Area logged in 1975-76: 125 sq. km

Area logged in 1988-89: 400 sq. km

Average area leased to forestry company in Quebec: 1,600 sq. km

Average size of lease in Cree land: 3,471 sq. km

Area leased to Barrette-Chapais Ltd.: 17,000 sq. km

Area of state of Connecticut: 13,000 sq. km

Percentage of Cree commercial forest within the Barrette-Chapais lease: 33

Number of employees at Barrette-Chapais' mill: 400 to 450

Number of Cree employees at Barrette-Chapais' mill: 0

Percentage of investments in Quebec's forestry operations that were made in Cree land in 1983: 13.1

Percentage in 1988: 57.7

Percentage of Mistissini territory slated for commercial logging: 44

Percentage in Waskaganish: 42

Percentage in Nemaska: 31

Percentage in Ouje-Bougoumou: 76

Percentage in Waswanipi: 100

CARREFOUR

DU NORD-OUEST

IN VAL-D'OR

Welcomes you to the biggest shopping center in Abitibi-Témiscamingue.

43 stores

To serve you better:
Henri Primeau General Director
Lorraine Le Blanc Marketing Director
(819) 874-5593

METRO GRENIER Hart Zellers

CANADIAN TIRE WACHIYA!

• Hunting • Fishing • Camping •
• Ammunition • Sporting Goods •
• Automotive Parts & Repair •
• Hardware & Houseware

C.O.D.'s ACCEPTED

Phone or Fax in your orders
Tel.: 819.762.4375
Fax:819.762.4374

ROUYN-NORANDA
10 Dallaire Promenades du Cuivre

Jacques Carignan
Associate Dealer

La Compagnie de Construction et Developpement Cris Ltee
The Cree Construction and Development Company Ltd.

Job Posting

Administrative Supervisor

Location: Mistissini

The company is seeking an individual who will be responsible for supervising an accounting staff and managing our administrative office located in Mistissini, a native community within the James Bay Area located approximately 90 km north of Chibougamau. The individual must have an accounting background, leadership skills and must also be autonomous. The Administrative Assistant will be responsible for managing the payroll, accounts payable, reconciliation of different ledger accounts, performing cost analysis and also organizing certain accounting and administrative systems. Other tasks will also be assumed as the department increases in scope.

Employment Requirements:

- College diploma (or DEC) in administration
- From 3 to 5 years experience in an accounting position;
- Knows how to work with worksheets and word processing software;
- Knowledge of J.D. Edwards software system would be a plus;
- Knowledge of French and English languages.

Salary will commensurate with qualifications and experience. Complete benefit programs will be made available to the employee. This position is available to both men and women.

APPLICATION DEADLINE: AUGUST 14, 1998

You can either fax your resume to the following fax number or mail it to the address listed below:

***Steven Bearskin*, President**

THE CREE CONTRUCTION AND DEVELOPMENT COMPANY LTD

208 Migneron
St. Laurent (Québec)
H4T 1Y7
Fax: 514-342-7778

The kind old Elder at Km 162

Margaret Sam Cromarty

This kind old Elder at Km 162
The birds that flew came to rest on his trees that were on his land
It was a place of all wild things that lived and grew
The old Elder came closer to the wildlife around him

He became brother with all creatures of the earth, sky, water and trees
They spoke a common tongue
He ate good meat from his land
Slept comfortably in his tiny cabin
Lived quietly with his wife

But intruders have come upon his land

For many years I've traveled down that lonely highway
The shining light in the dark from
his little cabin windows was a cheery sight
He was there I would feel good and happy

II

But on my recent trip
What Mother Nature herself provided
for the old Elder was no longer there
In its place were heavy machines
judging by the instruments and
flashing lights they were there to stay

Experience had taught me this was no simple project

This was Domtar a giant in logging
getting ready for its busiest time of the year

Right on the old Elder's doorsteps

There's a folklore with the Crees about smashing things
It represents itself in another form
and may get back at you

Certainly, I never expect a tree to fall
on top of me but it might
or a rock even a river
And I wouldn't want to be one
of the mindless eager to ruin
the beauty of the old Elder's land

III

I first met the old Elder at Matagami
We give him a lift to his camp at Km 162

He told us a tragic tale about
two loggers who had lost their
lives one early morning
They crashed into each other with
their logging trucks

There's a Monument at the place where
the accident happened

But perhaps more important I was
struck by how the old Elder
shared his sympathy with the white man
It was a feeling of unity

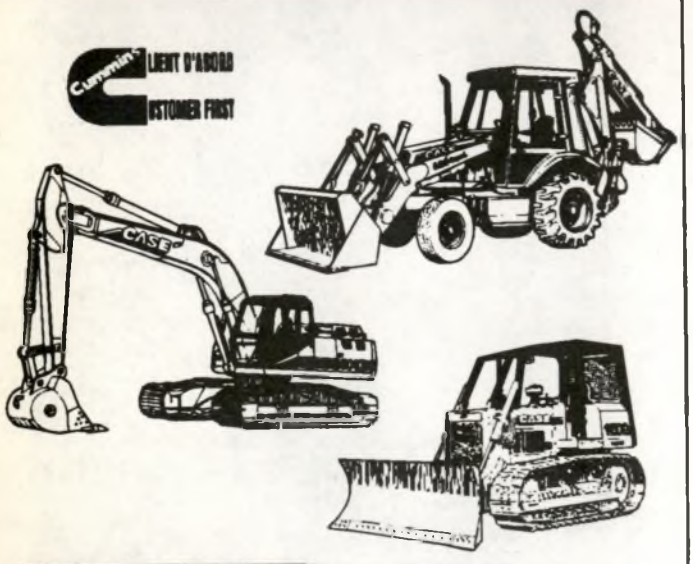
He said I knew one of them

However, I saw the betrayal of his trust
The shameful events of the white man
their disinterest and deliberate trampling of the Elder's land

There will be no monument for the
honourable Elder at Km 162

BY MARGARET SAM CROMARTY

CASE



COMIFOR

ÉQUIPEMENTS COMIFOR INC.
1117, rue Manufacturiers, Val d'Or QC J9P 6Y7
Tel.: 819.825.3343 Fax: 819.825.9439

A Pearl to be Discovered

ᑲ ᒥᑭᓕᒋᑕᑭᓚᐢ ᑲᓱᐢ ᐊ ᓴᒋᑕᑭᓚᐢ

Located in downtown Montreal, Hotel du Fort offers the comfort of home in 127 tastefully appointed guest rooms and suites all featuring kitchenette convenience. For information on discounted rates and reservations please call 1-800-565-6333.

HÔTEL DU FORT

ᒪᓂᑕ ᐊ ᐃᓕᑎᐸᓕ ᑕᐅᐢᑎᐊᐅᐢ ᒪᐢᑎᓇᓵᔭᐢ, ᔪᔭᒃ ᐊ ᐃᔾᒥᔭᔪᔾᐃᐊᑐᒃ ᒋᒃ ᐃᑕᔾᑕᓂᐢ ᑐ ᓯᐢ ᓂᕮᐅᑭᒥᐢ. 127 ᐃᓕᑎᐢ ᒪᒍ ᓂᕮᐅᑭᒥᓄᐢ ᑭᔭ ᒥᓯᐊ ᑎᐢ ᐊᐱᔪᔾᓕᓄᒃ ᑭᑎᐢ. ᐊᑎᑐ ᐃ ᓇᓂᑐᑭᒥᓚᒃᑲᓄᐢ ᑲᓱᐢ ᐅᑎᓕᓄᐢ ᑭᔭ ᒪᒃᑲ ᐊᑎᓕᔾᔨᓚᐢᑲᓄᐢ ᑭᔭ ᒪᒃᑲ ᐊᔪᓚᐢᑲᓄᐢ ᓂᕮᐅᑭᒥᐢ, ᒪᐅᑕ ᐃᔾᒥᑕᓂᑕᐢ

1 800 565 6333.

1390, rue du Fort • Montreal • Quebec • H3H 2R7

REDI incentives

RENEWABLE ENERGY
It's only natural

Your business could receive **up to $50,000** off the purchase and installation cost of a solar hot-water or solar air-heating system, or a high-efficiency, low-emissions biomass combustion system.

The Renewable Energy Deployment Initiative (REDI) will reimburse eligible businesses 25% of the purchase and installation cost, up to a maximum of $50,000.

By using renewable energy technologies, your business can save money, as well as reduce greenhouse gas emissions and help address the climate change challenge.

provide sun-power seed money for your business.

With biomass, you can generate energy from the ground up

A solar air-heating installation on a manufacturing building

REDI is a new three-year program of Natural Resources Canada designed to encourage heating and cooling from renewable sources.

So put your energy to good use. Call us.

REDI for Business
1-877-722-6600 (toll free)
http://www.nrcan.gc.ca/es/erb/reed

Natural Resources Canada | Ressources naturelles Canada

Canada

Mistissini prom night

The first Prom Night ever held in Mistissini was celebrated with excitement and eagerness by all who attended on the evening of June 12.

The Secondary V students of Mistissini Voyageur Memorial High School and all their invited guests arrived handsomely and beautifully in their classy evening wear to best suit this special occasion of the year.

To top the evening, a Prom King and Queen were chosen by the Secondary V students. The Prom King was the ever-popular, handsome Leslie Mattawashish and the Prom Queen was the charming, lovely Rachel Brien MacLeod, both graduates of Secondary V of 1998-98.

I am very proud of my daughter Rachel, who began her school year with great uncertainty but came through successfully because of her courage and determination to succeed.

I thank all who helped her through these problems: especially my daughter Barbara and Bouch (Charlie) Petawabano.

I congratulate all the Secondary V students of Mistissini Voyageur Memorial High School for their accomplishments in graduating. I was strongly compelled to write this article on behalf of my daugher, Rachel, whom I love unconditionally, along with my other children and grandchildren.

FROM A LOVING PARENT
CHARLOTTE BRIEN MACLEOD

The Twilight Zone

by Thelma & Louise
"Unmask the dirty secrets of the ZONE"

Leo (July 23-Aug 23)

Irresistible, charming and intense. They are open to all signals and wishes. Pleasure giving is extremely important for Leo's. Biggest downfall is their unpredictable and incomprehensible jealousy. A new position will surely give them multiple orgasms.

Virgo (Aug 24-Sept 22)

On one hand, they want to be the experimenter but on the other hand they want you to respect their natural modesty. They take no prisoners. They are game for anything, anytime, anywhere... They hate having to prove themselves in bed.

Libra (Sept 23-Oct 22)

They are the best lovers on the planet. As long as we are talking one-night stands. They like to send mixed signals just to confuse everyone about their true motives. They are always afraid of not adding up. Imaginative and real, when they unfreeze.

Scorpio (Oct 23-Nov 21)

Be aware of the dominant side. It is not easy to say something nice about Scorpio's. They tend to suffer from feelings of inadequacy for the rest of their lives. They'll knock your socks off (as well as your pants, shirt, etc.) Sexually intense with animal instincts.

Sagittarius (Nov 22-Dec 22)

Old, young, married or single. It doesn't really matter. They basically take what lands in front of them. As lovers, they are a bit selfish. In their tail, you will find plenty of broken relationships. They have a clumsy touch in bed. But it generates fire.

Capricorn (Dec 23-Jan 19)

They have a tremendous need to impress. It is just far too rare that they actually unfold themselves between the sheets. They have to have their partners verified and OK'd by everyone. They probably have never experienced an outdoor escapade.

Aquarius (Jan 20-Feb 18)

Usually well-equipped. They do not kiss up to anyone. Aquarians won't let anyone change them. They live by the phrase, "Take it or Leave it!" They demand a response or challenge from their partner. Most likely found co-starring in home porno flicks.

Pisces (Feb 19-March 20)

They have sparkling curiosity and appetite towards sex. They would more than willingly join more than one person in their double bed. They are quite romantic. But have a fear of not living up to expectations. They can't keep their hands to themselves.

Aries (March 21-April 19)

Quick in and quick out. That's the story of their lives. Long lasting foreplay is not one of their strong points. They have a greedy appetite for the sweet way of living. When turned on, you need to be there pronto. They are almost always uninhibited.

Taurus (April 20-May 20)

Sex is as natural as breathing itself. It simply has to be there and functional - when they want it that is. There are no hidden agendas when they unfold themselves sexually. They are damn good and imaginative lovers, who manage to combine dirty with tenderness.

Gemini (May 21-June 21)

Warm, considerate and traditional lovers, to the fingertips. There is no end to all the sexual experiments they would like to try out. When it really comes down to it, they are a bit modest and shy. Warm and intense lovers, who will never leave you hanging.

Cancer (June 22-July 22)

They will back off, resign and close off if they are not treated with gentleness and understanding. They are not fond of dirty talking, nor daring sex scenes. Probably not the type to seduce you on the kitchen table or the woodshed. Sex and romance are two of one.

Community "on the brink of chaos," writes resident

CREE NATION OF MISTISSINI: CREE COMMUNITY ON THE BRINK OF CHAOS

On the eve of the Cree Nation of Mistissini's elections for Chief and Council, I find it strange that more has not been said or brought out by the candidates on an issue that is impacting and will impact the community of Mistissini in a most terrifying way, both now and in the future.

That issue is substance abuse, better known to most of us as "drugs."

We have all seen or heard of the horror stories that have come out of the "weekend parties" that occur every weekend in our community, beatings, knifings, suicide attempts, etc, etc...

We have all been horrified and well we should be, because this is our future, if we continue to turn a blind eye to our youth who are crying out for help.

With certain drugs you start behaving in unnatural ways, you hear voices that other people don't hear, telling you to do unnatural acts to yourself and to others, you see little green monsters or little red devils which other people standing right beside you don't.

You are totally oblivious to others who share your air space. I mean you walk right by people totally ignoring them, not caring or acknowledging their presence, totally no caring if they see of hear what you do or say while you are under the influence of these substances, cocaine or heaven forbid, heroin or morphine.

It is frightening to realize that it is our very young who are so vulnerable to these drugs and have such easy access to them. Have you ever wondered why there are so much fewer beer cans laying around the community after one of these "weekend parties"?

I for one wish the beer cans would come back. Maybe I'm picking a lesser of two evils. At least then when one's had too much, he had no coordination, one passed out drunk and was no danger to anyone. Don't worry, I know what I'm talking about. I was there once too!!

And it is oh so easy to blame the old "Shaman," "the conjurer," for the recent happenings in our community. I, for one, don't believe that.

A few years back the "med-deow" had a lot of influence and power over the people, but no more. Ever since Christianity came to Mistissini the "med-deow" has lost most of its influence and power. By blaming the "med-deow" we have hurt not only the individual accused of these practices, but also the family and relatives of the individuals, when all along its the abuse of these forbidden substances which is causing our community to hover on the brink of chaos.

When was the last time we as parents have checked into what our children are up to on those nights he/she does not come home? When was the last time we wanted to find out if he/she is "doing drugs"?

To me it's frightening to realize that these people, these "pushers" who push drugs on our youth, do not give a care about how young these children are. Would you believe 10, 11, 12 years old? Perhaps even younger? All they care about is buying $500 worth in Chibougamau or elsewhere and coming back and reselling it to our youth for $1,500. The almighty dollar at work.

Parents, do you acre about your kids? As a grandfather, it's scary to even think that my 9-10 year old grandchildren are nearing or at the age when they can be easily influenced by these "pushers."

But it is a start reality of life. Life in Mistissini.

My question to the elected Chief and Council memebrs, with all due respect, is this. "What do you intend to do about this horrifying issue during your four-year mandate?" This issue that is wrecking the future leadership of this community?

We can pray and the Higher Power will hear, but God only helps thoise who want to help themselves first. If you destroy the youth, you destroy the community. This is the devil's mandate. What is our mandate?

Yes, employment, the local economy, Cree values and all the other platforms are very important, but if we don't ensure that there is a future generation to carry them on, what have we accomplished?

Let me tell you this. You want to be elected leaders of this community, but if we don't have a community, what is there left to lead?

NORMAN PETAWABANO
A CONCERNED COMMUNITY MEMBER OF THE CREE NATION OF MISTISSINI

A city view

I am sitting on a boat at Toronto Island looking at one of the most impressive skylines in the world. It is a long cry from my home in Attawapiskat, virtually in the middle of the wilderness. As a child living in a remote northern community, I learned about the big cities to the south and I hoped that some day I would visit them.

Like my cousin Ron says, "Those whitemen, they sure can build things," and he is right. I am in awe at all the marvelous technology I see here. Take for instance the towering skyscrapers that seem to defy gravity and in steel and concrete reach for the sky. I think to myself why would anyone want to live or work way up there?

The intricate web of super highways and city streets overflows with every size, shape and colour of vehicle. There is a steady hum that is broken only from time to time by the sirens of police, ambulance and fire-fighting vehicles in a panic to save someone from something.

Everywhere I go there is an unending flow of people. I am thrilled to have an opportunity to see just about every culture the world has to offer walking the streets of Toronto. People seem to generally get along and a big common denominator seems to be food. There are so many different kinds of restaurants that offer up all the tastes the planet has to offer. Still, people don't tend to relate to each other on the busy streets. Their eyes don't meet as they scurry on their way. There seems to be this great haste and fast pace.

Despite the incredible skyscrapers, the fast-paced prosperity and what seems to be so much wealth, there is in fact a huge contradiction that takes away from the beauty of this mighty city. I am saddened to see so many people begging on the streets. They are young, they are old and they are men and women, who seem to come from all races and cultures. I see the hurt and pain in their eyes, they have a hollow look about them as though life has been a wrestling match in which they were dealt many hard blows. I wonder how they survive? Where do they take shelter and where do they eat? Do they have families? Where do they come from and where are they going? Who cares about them? Does anyone care about them? Are they not well? Are they drug addicts or alcoholics?

In my tiny community, far from the outside world, there are many who have problems and who are not well. The difference is that we know each other and in our own way we manage to care for each other. No one goes without a roof over their head or without food and clothing. No matter how bad it gets we turn no one out into the cold. I'm not saying everything is rosy in remote Native communities but things are very different when it comes to taking care of one another.

All the money in the world, all the technology and all the concrete and steel can not make a community. How we relate to each other and how we nurture and care for each other should be the basis on which a community is founded. It makes me very proud, as an Aboriginal person, to see so many Native organizations in Toronto, working to care for those who have fallen through the cracks of this mighty system and it makes me appreciate the difference that people can make.

I hear the geese and the boat gently rock as the sun slips peacefully past the city.

BY XAVIER KATAQUAPIT

GROSSISTE EN ALIMENTATION
SERVINOR INC.
FOOD WHOLESALER

1746,Chemin Sullivan
C.P. 758
Val d'Or (Québec)
J9P 4P8

Tel.:(819) 825-7175
Fax: (819) 825-7825

Notice of Appointment

Mr. Albert Diamond, President of Servinor Food Wholesaler Inc., is pleased to announce the appointment of Mr. Pierre Goyet to the position of General Manager for all its operations.

Mr. Goyet will contribute his vast experience in the food industry, where he worked in for the last 20 years in large organizations at various top level management positions.

It is with great pride that the company welcomes Mr. Goyet to its executive management team and makes the announcement to its clientele, suppliers and other business partners.

Albert Diamond, **President**

General Manager: *Mr. Pierre Goyet*

When we stand up for the forest we stand up for the Crees

Day by day the forest is being clear-cut from Eeyou Istchee, our ancestral homeland, and a place where under international law and Canadian law we, as the Eeyouch, have a right to pursue our way of life and to the resources. Forestry is interfering with our way of life. In 1975 *we were promised* land-use plans, developed by the Crees and Quebec, to set out how development would be done to minimize damages to our traditional way of life. *We were promised* participation in the drafting of the laws and policies and regulations to control development and make it compatible with our way of life. *We were also promised* that our traditional system of hunting territory management would continue and that the Cree leaders of those family territories would be recognized as having an important role, along with Cree game wardens, in the management of the resources. *We were promised* guaranteed levels of harvesting. None of this has been forthcoming from Quebec or Canada. They have been negligent with our rights.

We were promised participation in development. *We were promised* special priorities for employment and for contracts and other measures to make sure that we would not be closed in on the reserve, but rather full participants in Eeyou Istchee. In forestry we have been largely frozen out. Quebec gave rights in perpetuity to large corporations for the clearing of trees on Eeyou Istchee. The companies have not hired Crees, except for the company set up by the Crees of Waswanipi where we have finally opened the door to about 50 jobs for the Crees out of the thousands from the forestry sector for non-Crees. In Waswanipi the people review and approve the cutting plans.

The problem is that the rules set by Quebec to determine how the area is forested would not allow for the protections of the 1975 Agreement to be realized, even if there is the political will to do so. It is for this reason that we went to court. Cree attempts to resolve this problem to date have not been met by a similar seriousness of the other parties. Quebec has refused and has pushed us toward the forestry companies for a solution. Partial solutions and small initiatives have not resolved the problem.

Yes, we promote development of the Territory, but not at any cost. We cannot afford to sit by as a society and watch as our lands are clear-cut by forestry companies or flooded by dams while we are deprived of our way of life. Our action in the court is aimed to make others, who would undermine our culture and language and way of life by destroying Eeyou Istchee, stop violating our international, Aboriginal and treaty rights. We also ask for an impact review of the forestry practices to be done by Canada, Quebec and the Crees. Our land is our life. The people of Quebec, like the Crees, would not let their language and culture be undermined, not at any price.

Grand Chief Matthew Coon Come

ᐊᓂᔑᓇᐯᒧᐎᓐ ᒪᓕᒐᓐ ᑭᓯᐯᒧᐎᓐ (ᐃᔨᔫ ᐊᐢᒋ)
GRAND COUNCIL OF THE CREES (EEYOU ASTCHEE)
GRAND CONSEIL DES CRIS (EEYOU ASTCHEE)

GRAND COUNCIL OF THE CREES
(EEYOU ASTCHEE)

ᓂᐯᒡᐧᐃᐣ ᑲᐢᑭᐢᑎᓂᐣ
CREE REGIONAL AUTHORITY
ADMINISTRATION REGIONALE CRIE

CREE REGIONAL AUTHORITY

August in Indian history

August 1-15

August 1st

1615: Champlain enters Georgian Bay.

August 2nd

1780: At the start of American Revolutionary War hostilities, Mohawks evacuated their village of Canajoharie, in New York. White settlers moved into the village. Today, Joseph Brant, and Mohawk warriors attack the settlers. Fourteen settlers are killed and 60 taken prisoner.

August 3rd

1492: Columbus sails for the New World.

1869: General Alfred Sully, Military Superintendent of Indian Affairs, writes today that lawless whites and whiskey sellers are driving the Montana Indians to warfare. In his opinion, only U.S. military force against the whites will stop a conflict.

1889: General Crook and the other treaty commissioners convinced the large groups of Sioux and the Standing Rock Agency to agree to move to smaller reservations and to sell their "excess" lands for $1.50 an acre. Sitting Bull is outraged.

1948: A New Mexico court rules that Indians can vote.

August 4th

1528: Having just left the Indian village he called Aute, Panfilo de Narvaez and his Spanish expeditionary force reach the Gulf of Mexico, again.

1991: A Museum returns Indian goods to the Omaha Indians.

August 5th

1876: General George Crook, with reinforcements, moves his troops down the Tongue River toward the Black Hills, looking for "hostiles."

August 6th

1867: Cheyenne wreck a train in Nebraska.

August 7th

1670: On this date, Apachee or Navajos attack the ancient Zuni Pueblo of Hawikuh. They burn the church and kill

the resident missionary.

1869: A solar eclipse is drawn on Lone Dog's chronicle of the years.

1965: Today, at the University of Oklahoma, over 500 leaders from most of the Oklahoma tribes hold a meeting. They form the organization Oklahomans for Indian Opportunity (OIO). The OIO's projects will include work on community improvement, job training and leadership programs for Indian youth.

August 8th

1587: A little over a week ago, one of the English colonists in the Roanoke colony in North Carolina was killed by an Indian. Today, colony leader John White will lead two dozen men in a raid to punish the killer. Revenge exceeded their judgement. They killed the wrong Indian. Some historians believe this might have led to the disappearance of the Roanoke colony.

1865: Today will mark the first written use of the name "Sitting Bull" in English.

August 9th

1869: In Kansas, Indians destroy 150 yards of telegraph lines before the station detachment can chase them off.

August 10th

1703: As a part of Queen Anne's War, French officers lead 500 Indians against the settlers at Wells, Maine, near the New Hampshire border. Thirty-nine settlers will be killed or captured.

August 11th

1830: The President holds a meeting about Indian removal from the southern States.

1988: The Aleut receive restitution for loses in WWII today.

August 12th

1805: Lewis (of Lewis & Clark) finds an Indian road & the continental divide, today.

August 13th

1786: In a letter to Colonel Benjamin Hawkins, President Jefferson expresses the idea that Indians do not own their lands, but are, instead, only "tenants at will" in lands that the United States had a mandate to own.

1946: An Indian Claims Commission is established today to settle land claims.

1954: Federal Termination Act today says that tribes will no longer receive federal "help."

1973: An Office of Indian Rights is proposed today by the Department of Justice.

August 14th

1559: Tristan de Luna y Arellano has been appointed to establish Spanish settlements on Pensacola Bay by the Spanish Viceroy in Mexico. Today, his expedition of 13 ships, several priests, 500 soldiers, and 1000 settlers will arrive in Pensacola Bay, in Florida. Much of the expedition will be killed or starve because of a hurricane which struck the area a few days later.

1756: Ft.George is attacked today.

1812: Today Tecumseh tells Sir Isaac Brock, "We gave the forest-clad mountains and valleys full of game, and in return what did they give our warriors and our women? Rum and trinkets and a grave."

1872: Major E.M. Baker, and troops are attacked by several hundred Cheyenne and Sioux. During some of the fighting Sitting Bull sits in an open area and smokes. He does this while soldiers shoot at him to prove his bravery.

August 15th

1514: Las Casas releases the Indians held as serfs.

1642: In instructions to the Pennsylvania Governor John Printz, of New Sweden, the Queen of Sweden wished for "the wild nations" to be treated kindly and in a humane manner. She also stated that the Indians were the "rightful lords" of this land and must be treated accordingly.

1876: Congress passes a law requiring the Indians to relinquish their lands in the Powder River and the Black Hills regions.

1987: The United States Post Office issues the Red Cloud stamp today.

Senneterre: one Elder remembers

Senneterre Cree Elder Annie Moore tells of the old days before Senneterre was built in this story for the town's 75th anniversary celebration. Thank you to Rébecca Moore of Senneterre for providing us with a copy of the story. (Translated from French.)

Rapide-des Cèdres is one of the sites where the Indians passed on their route toward Senneterre by the river. This was the trapline of the Wabanonik family. In 1937, Rapide-des-Cèdres was still an untouched place and you had to portage to pass the rapids. The portage was long because we used big fishing boats and they had to be portaged, too.

This one year, there were two boats that we had pulled up on the firm ground to dry them out. These boats were apparently used to fish sturgeon. Above the portage, there was a trail made from the bottoms of tree trunks and there was also a winch.

The fishing didn't hurt the forest but apparently it caused a lot of damage to the sturgeons. There were still sturgeons on the Nottaway (Bell) River the year I arrived in Senneterre. The Indians called the Bell River "Nottaway," which meant stranger or else Mohawk or Iroquois.

Past Rapide-des-Cèdres, closer to Matagami, there were Algonquins gathered in clans. There were the Wabanoniks, the Roberts and the Moushooms. The Roberts family was the one that lived furthest downstream on the river. The Wabanoniks and the Moushooms seemed to live in the same region. The other Algonquin families were the Poucachiches and the Isaacs. They trapped in the same region as the Wabanoniks.

The autumn that followed our first year at Senneterre, we left to hunt and trap in the region across from the Mégiscane River. There was no one trapping in this region at this time. The Indians, like the Wiscoutie family, preferred to hunt at the end of Lake Parent.

The Wabanonik family descended the Nottaway River to just below Rapide-des-Cèdres, but not as far as Matagami. The Roberts family was there and, later, when Matagami became a village, it was mostly Crees who lived there. The Wedding River was another river that the Indians talked about a lot.

When someone wanted to go to Waswanipi, they had to leave the Nottaway River at the juncture of the Wedding and rejoin it again in the direction of the Indian reserve. We had a big region to hunt and trap. We camped near Tremblay Bay and we traveled all the way to the Coffee River. These were the names we found on the maps we had.

Some winters, you could see the Indians passing across the lake with their sleighs and dogs. They were going toward the village to sell their furs and buy food. Only a few would come to the town during the winter. The others would come only in the spring.

The Crees of Waswanipi and Matagami used the route of what is today known as Lake Parent and the Bell River to get to the trading post located at the place that would become "Senneterre." Lake Parent is called "Shabogama" by the Natives, which means: "Where the River Approaches the Lake."

They camped on the little island across from today's city hall when they would come to exchange their furs.

Many places in the region carry Native names: for example, the lake Matshi-Manitou, which means "bad spirit" in the Algonquin language. Why did the Algonquins call it this? Some recount that it's because of a seamonster which, according to the legends, hid at the bottom of the water and caused canoes to tip over. Others said it was because of the frequent drownings that happened on the lake and that they were caused by a wicked spirit who lived there.

The shape of the lake maybe offers an explanation because this large mass of water is divided into three big bays and, when there's a strong wind, the centre of the lake is invaded from all the sides by waves that break against each other, making navigation hard.

As we can see, the Cree and Algonquin Nations walked the lands around Senneterre well before the white people came, and the names given to the lakes and the rivers testify to their close connections with nature.

514-866-5090
GAY LINE
1-888-505-1010

Information and help for lesbians, gays and bisexuals.

Calls from family and friends welcome.

Open 7 - 11pm, 365 days a year.

We're here to listen when you want to talk.

CG's CARPET CLEANING

ABEL GUNNER
10, Bedabin Street
Mistissini (Québec) G0W 1C0

Satisfaction guaranteed!
Tél.: 418-923-2044
Fax: 418-923-2107

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • VEHICLES • UPHOLSTERY

Life is too short...

Life is too short to be wasting time
Doing nothing
Putting things off till tomorrow
Every moment lost is never regained
Thus please do something valuable with your time
Don't waste time reacting before thinking
Step forward constantly
Never look back
The future holds more than the past ever did
Therefore open your eyes
Embrace your potential
Let it carry you into the great wonders of your mind
Don't set standards for yourself
Set standards that people will strive on
Be a leader forget to follow
Don't collect dust on your ambitions
Keep your faith fresh and steady
Put forth your best
Attempt to exceed time and time over
Trust your dreams for they are so easy to achieve
If you truly believe in yourself
Therefore believe...

ANONYMOUS

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

What you did to me

You hit me
You punched me
You scratched me
You cursed me
You raped me
You kicked me
You pulled my hair
You tore my clothes
You hurt my spirit
You stole from me
You shattered me
You left me
You hated me
You bit me
You pushed me
You shamed me
You blamed me
You made me cry
You made me scared
You left me lonesome
You made me fear
You stoned me
You struck me with a stick
You spat on me
You betrayed me
You shattered me
You stole my innocence
You stole my pride
You wasted my dreams

But believe me
You will never break me

The only thing left for me to do is to FORGIVE YOU

ANONYMOUS

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Chief Dan George

There is a longing in the heart of my people
To reach out and grasp that which is needed for our survival
There is a longing among the young of my nation to secure
for themselves and their people the skills that will provide
them with a sense of worth and purpose
They will be our new warriors
Their training will be much longer and more demanding than it was in olden days
The long years of study will demand more determination
separation from hope and family will demand endurance
But they will emerge with their hand held forward that is rightly ours
I am a chief, but my power to make war is gone, and the only weapon left to me is speech. It is only with tongue and speech that I can fight my people's war
Oh, Great Spirit! Give me back the courage of the olden chiefs
Let me wrestle with my surroundings
Let me once again live in harmony with my environment
Let me humbly accept his new culture and through it rise up and go on
Like the thunderbird of old, I shall rise again out of the sea; I shall grab the instruments of the white man's success - his education, his skills
With these new tools I shall build my race into the proudest segment of your society
I shall see our young braves and our chiefs sitting in the houses of law and government, ruling and being ruled by knowledge and freedoms of our great land

THIS TALK HAS BEEN GOOD!

BY CHIEF DAN GEORGE

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Kevin

You give me

Hope
Love
Desire

You bring me

Laughter
Tears
Fear

You give me
Strength
Energy
Compassion

Thank you for being
I love you

Wachiya!
Robert Lamothe, T.P.
Vice-président
ENTREPRENEUR-GENERAL
COMMERCIAL - INDUSTRIEL - MINIER
BATIMENT PREFABRIQUE
LES CONSTRUCTIONS PEPIN & FORTIN INC.
Internet site:
http://www.mp.qc.ca/pf/
• General Contractor •
• Management of Turn Key Projects • Buildings •
• Road & Waterworks • Civil Engineering •
• Excavation and Landfilling •
• Portable Concrete Mixer •
1925, 3e avenue
Val d'Or, QC J9P 4N7
Tel.: 819.824.6300
Fax: 819.824.6444

100-BIRTHS

Congratulations to Florence and Johnny Shecapio on the birth of their son Cody Ashton Keenan, born on June 23, 98 at 2:16 a.m., weighing exactly 7 lbs. Baby brother for Julianna. best wishes from mom and dad (Clara and Freddie) your sisters and your brother Sylvester in wemindji.

Congratulations to my daughter Gloria and George Sealhunter on the birth of their fourth beautiful daughter born on June 16th, 1998 at 11:56 p.m., weighing 9 lbs. Your little special girl, June Carrie Mary Sealhunter will bring you joy and happiness. Love always, Mom Gloria (Chisasibi)

A bouncing baby boy! Lucky for him he's got two big sisters to help take care of him! Congratulations Luke and Vic on your happy, healthy new addition to your family.

I would proudly like to welcome my buddy Kyle who was born on April 20, 1998. Now we'll really make our parents run around!! (let's see if they can keep up) Your pal Cody.

Congratulations to my sister Bella and Clifford Loon on the birth of their son Isaiah Charles Nicholas Loon (Boo Choo Boy) on may 17, 1998. We want to tell you how proud we are to be the Godparents for Isaiah and most of all thank God for a beautiful little boy you guys have. we love you! Love and prayers, John, Paula Matt.

On May 20, 1998 at 9:06 in the morning a beautiful baby girl named Joy Stacey Ottereyes was born at Royal Victoria Hospital to proud parents Brian and Charlene and sis Alyssa.

101-BIRTHDAYS

Birthday greetings to Peter Atkinson on July 28. I made a New Year's resolution and I am trying my best to fulfill it. Am I succeeding? Love, Cheryle.

Happy 18th birthday to my friend Trina Hookimaw, celebrating on August 16. from your friend Peggy Sutherland.

Happy 3rd birthday to a cute boy Jordan Jacob Blacksmith on June 6. love, Brian, Charlene, Alyssa and Joy. xoxo.

Birthday wishes to really great friends of mine, Andrea Mamianskum on June 7 and Misty Cheezo ion July 13. There hearts desires because they are loving caring friends, very special and precious to me. I care and admire you for who you guys are and just being there to listen to me means so much. I just want to take this time to wish you all the happiness on your birthdays. I'm sure glad to have dear friends like you. Sorry I can't make it to your birthdays guys but I'll make it up as soon as I get back from Stanstead, Hope all your wishes and dreams come true and have a great time on your birthday. happy birthday and many more to come. Love always, your best friend Nian Moses. St Adolphe.

Belated birthday greetings going out to my brother Bob Tyson Diamond whose birthday was on June 26. Happy 11th birthday bro. Although we have some tough times, but I love you even though I don't often say it. I love you bro. With love, your sis Jessica. Waskaganish.

Happy belated birthday to my special granddaughter Luna Pelchat Perusse whose birthday was on July 3rd. Happy 3rd birthday and many more happy days to come. I love you very much and lots of hugs and kisses from Grandma Gloria (Chisasibi) xxxxooooxxxx.

I would like to wish Rachel Kawapit happy birthday on August 3. She'll be turning 22 years old. Hope to see you soon. Your friend always, Mary Niquanicappo.

It was around 5 p.m. on July 25, 1996 when I first heard the news that my sister Bertha gave birth to a little baby boy. I would like to take this time to wish this little boy a happy 2nd birthday to Jermaine Jodes Blackned on July 25, 1998. Love, Sylvia.

Happy belated birthday to my special friend Joni Blacksmith on June 30. Hope you had a wonderful birthday and hope you didn't party too much. from your friend always Melinda.

Sending happy birthday greetings to our aunt Laura Moses on June 17th, 1998. We're sending our wish and love to you on your birthday. Love always, your nephews and niece Don, Reg, Nian and Allan.

A belated birthday wish going out our wonderful, caring father Bob Diamond (Wask.) whose birthday was on July 7. Dad, we hope you had a wonderful birthday cuz you definitely deserve it. We just want to thank you for all the times you've helped us out. We really appreciate what you have done for us. Although we may not say it often but we love you. Thanks dad! From your children, Jessica, Travis, Bob Tyson, and Jennica Diamond.

Happy birthday to a sweet adorable little girl. her name is Julie Darla salt celebrating her first birthday on July 5, 1998. Hope you fun on your special day. With lots of lover, hugs and kisses, Duane and Jonathan Sam.

Wishing a happy belated birthday to my cousin Patricia Hester on July 12. Hope you had a great time on your birthday. I wish you all the best in life. Once again, happy birthday and many more years to come. In friendship, MG

Birthday greetings going out to my son Charlot Merle Jolly from Nemaska who will be celebrating his 5th birthday on July 17, 1998. Everyday I thank God for giving me a wonderful, loving, caring son to wake up to every morning and to share my life with. Other days I sit and wonder what I would do without you. Hope you enjoy your birthday party. And congratulations in completing your first year in school and good luck next year. Tons and tons of hugs and kisses. Love, mommy.

Birthday wishes to grandma Helen and great grandma Edna. you're the bestest of the best! Love, Ryan Happyjack.

Happy 13th birthday to our uncle "Jules" (Julian) Sam on July 24, 1998. Welcome to the teens! Thanks for caring for us. We love you. From your nephews Duane and Jonathan.

Happy birthday to our uncle Freddie Bobbish on July 9 and to our grandma Doris Bobbish on July 21. don't forget we love you very much. From Jocelyne, Mary Jane, Jordan and Harvey.

Five years ago on July 24, 1993 at 5:32 a.m. a little warrior came into this world weighing 3 lbs. and 13 oz. He is a blessing to have and to hold. I would like to wish my son Johnny Albert Bentley Mianscum a beautiful birthday. we love you so much it hurts my big toe! love always, mom, dad Casey and Amanda. xoxoxoxoxooxoxoxo

Birthday wishes going out to my friend betty on July 8. you're in for a treat! Hope you have a blast on this very special day. Please don't worry, I didn't plan anything dangerous to do. from one of your friends.

I would like to send belated birthday wishes to my sister Mary Jane Blueboy whose birthday was on July 13, 1998. I hope you had a nice day. From your sis in Ottawa.

I know he's going to be embarassed by this, but I'm doing it anyways!Happy late birthday wishes are being sent to B.J. on June 18.Sorry I couldn't be with you on your special day, but I was thinking of you."Near, far, where ever you are.." I.L.Y.A From Me!P.S: Stop losing your caps!

Wishing a happy belated 19th Birthday to Alexandra, on June 27.We struggled thru some hard times together, but one thing always stayed the same:You're my little sis and I will ALWAYS be there for you.Love always, your 2nd big sis, Isabelle.P.S:Where's the Canadian Club?-

Happy birthday to my wonderful grandmother Rosie Wapachee on June 3. I think you are the best. Thanks for giving me money when mom is broke. Thanks for everything. Can I have some money for the games at the 4 in 1? Abel Petawabano

Happy birthday to a great uncle and namesake. you are our favorite uncle

Nation CLASSIFIEDS order form

Print your classified clearly in the space provided.

CATEGORY: [ ][ ][ ]

ANNOUNCEMENTS
100 Births
101 Birthdays
102 Weddings
103 Anniversaries
104 Graduations
105 Obituaries

MARKETPLACE
200 For Sale
201 Trips
202 For Rent
300 PERSONALS
400 EVENTS
500 MISC.

FREE! + $8 for every photo

(Send Money Order only.
Payable to: Beesum Communications)
MAIL TO: 5678 Parc Ave. Box 48036,
Mtl, QC H2V 4S8
OR FAX IT: (514) 278-9914
e-mail: beesum@odyssee.net

because you always take time from going out at night to take care of us when mommy is busy. So thank you uncle Sheldon. Enjoy your birthday, have fun and stay out all night if you have to. we promise you won't have to baby sit us on your birthday. lots of love, your nephews, Cody and Christian.

Wishing my grandma a happy birthday on may 27. her name is Margaret whom I love to have as a grandma. Happy birthday Grandma. I love you. From granddaughter Ashley. xoxoxoxoxo

Happy belated 14th birthday to my baby sister Lilly Belle Bosum on may 14th. you're still a baby sister to me and you always will be. I love you even though we have some tough times. With love, your sister Naomi in Ouje.

Happy birthday to my mother Rosie Wapachee on June 3. I want to thank you mom for everything you have done for me. For never looking down on me. for understanding me and loving me for who I am. I love you mom. Your daughter Charlotte w. Petawabano

Happy birthday wishes going out to Tassa and Tyler. Happy 7th birthday to both of yous. from all of us....your relations....Cassandra, Cheryl, Chiimun, Chiiwetin, Krystianne, Lorne, Sequan, Synee, Taryn and Waastooskoon.

This is a birthday wish going out to my dear grandmother Hattie Cheezo who's birthday is on July 7. You have always been like a mother to me, you have taught me so many things than you could know. You have taught me how to respect my mom and dad to show them love that I have for them. You have taught me how to treat other people. you have shown me happiness, laughter, pride and joy, but most of all love. I hope you a have a beautiful, wonderful birthday. happy birthday grandma! I will always love you with my heart and soul. I love you mom. Love, Shawna t.

This birthday greeting is going out to my son Tyler Stephen Coonishish. happy 7th sweetie. I hope you had a wonderful day with your grandparents and Billie Billie in Montreal. but you know that there is a whole bunch of people waiting for you to come home so we can celebrate your big day even though we're a bit late. Love you so much, mommy. xoxoxoxoxoxo.

Happy birthday to my friend in OJ Lena Bosum on July 26. Happy sweet 16th eh? Hope your birthday will be a funny as you are! And hope things go well for you this coming fall. From friend, Naomi Bosum (OJ). P.S. Aywetch See cha ma din ja gon in the Nation! (Just Kidding)

Wishing a happy birthday to my niece Kasandrea Mianscum on June 2 and to my nephew Isaiah Diamond on June 3. Hope your birthday turn out special just like you. I love you both very much. with love from my heart, your aunt Naomi B. (OJ)

To our special daughter Vivian who celebrated her 5th birthday on June 3rd. Happy birthday to our sweet little angel and many more years to come. We love you very much. Hugs and kisses from mom and dad.

Happy belated birthday to two very special people. my mom Frances Hester on April 7th and my dad Roderick Hester on May 25th. Happy birthday to both of you. I love you with all my heart. I also want to say I'm sorry for all the times I hurt you (You know what I mean) Thank you both for everything. You helped me out a lot and I don't know what I'd do with out you. Take care of yourselves! Love you both. From your daughter who cares. Lucie.

Happy birthday to my niece Jannah Faith who celebrated her birthday on June 12. She turned 8 years old. We wish you the best in the years to come. With love from Natalie, Don and Natasha. xoxoxoxo

To a very special boy who celebrated his 3rd birthday on the 2nd of June. Dareen you are a very special person in our lives. You mean the world to us. So, Dareen we wish you the best on your birthday. We love you with all our hearts. with love from auntie Natalie, uncle Donald and your cousin Natasha.

Happy birthday to our sister in law Sophie J. Bosum on June 15. Hope it turned out great for you. Happy birthday! With love from your in laws from the Bosum family in Ouje Bougumou.

Happy 18th birthday to Byron Jonah whose birthday was on June 18 and also to Neil Hester whose was on June 19. may you wishes and dreams come true to both of you. Hope you had fun on your special days. From JD.

Happy belated birthday to Paulette Lameboy on March 27th and Dareen l. on April 7th. Happy birthday both of you and many more to come. Love you both so much. Love always, Mom.

Wishing a happy belated birthday to my friend in Waswanipi, Caroline blacksmith on April 29th and to Sarah Blacksmith on May 14th, Hope you girls had fun on your birthdays. Don't party too much. From your friend always, Naomi Bosum (OJ)

Belated birthday wishes going out to two very special friends, Diane Salt on June 4 and Natalie Whiskeychan on June 6. sorry we're late! Anyways hope you two had a great time on your birthdays and we with you girls all the best in the years to come. Remember that our friendship will always be special to us. Also congratulations to Diane on the birth of your daughter on June 5. we wish you all the joy and happiness. from your friend always, Pamela and Linda Georgekish.. P.S. Friend like you are forever!

This is for my daughter katherine. You have celebrated your 13th birthday on April 30. Already a teenager! remember I'll always be there for you no matter what. To help you and guide you all through life's rough times as I have done. When you hurt I hurt too. Whenever you need a friend I'll be here and I will always love you. Love, mom.

Happy birthday to my friend in Nemaska on May 31st. I haven't forgotten your birthday and I haven't forgotten you! J.S.T.A.Y! From Guess Who!

This birthday wish goes out to a very special little girl whom I adore so much. She'll be celebrating her birthday on July 3. Happy 2nd birthday Yolanda. Hope your day will be as special as you are. Hugs and kisses from Velma.

Birthday wishes to my mother Hattie Cheezo who celebrated her 81st birthday on July 7, 98. May you have more birthday ahead. I love you mom! Love, Gloria.

Happy 1st birthday to our grandson Robert Allen Wesley Happyjack Coon. we love you very much. God bless you on this day and always. Love always, Grandma and Grandpa (Anna and Ronnie Trapper.

Happy birthday to Betsy Hughboy on July 1 and also to James Georgekish on July 4. Both of you enjoy your day and be good. From all of us at the arena.

We would like to wish a sweet baby girl who celebrated her tenth birthday on July 11, 98. Happy birthday Sherry Ann and many many more to come. we love you very much. Love, mom and dad.

Happy 3rd birthday to a lovely girl Alyssa M. Ottereyes on June 28. we love you with all our hearts and soul. Mommy, daddy and baby sister Joy. xoxoxoxoxoxoox. Wemindji.

"Brother for sale" only 50 cents. Happy birthday and much love goes out to our brother Stephan Blackned who will be celebrating his 9th birthday on August 10, 98. May all your wishes of blown out candles come true on this special day. We love you so much that we wouldn't sell you for anything. Love, Bertha and Sylvia.

Happy 7th birthday to a great pal in Whap in July, Theresa B. When you come back we'll siit and talk all night for old times sake. OJ is not the same without you around. Friend always, Nellie.

Happy 6th birthday to my wonderful brother Christopher Carlo Brien on July 16. Enjoy your special day as you are and many more to come. Love always, yoour sister Valentina Brien.

102-WEDDINGS

Congratulations to Nina and Jason who will be exchanging wedding vows on August 7, 1998 in Wemindji. Best wishes.....from family and friends.

Congratulations to Beth Sealhunter for getting married on July 17, 1998. Hope you have a good life with your partner. Your friend, Mary Niquanicappo.

We would like to "Congratulate my dearest cousin Sophie and her husband Jacob Blacksmith on their special Day. May the good Lord bless you both with many beautiful children. with love & prayers, Joseph & Brenda-Rose Jolly God bless!

BOMBARDIER EXTENSION
BEST
DE SERVICE TOTAL
ski-doo
Nortech
EQUIPMENT
942, 3e Rue, Chibougamau
(Québec) G8P 1R6
Tel.: (418) 748-8188
Fax: (418) 748-3448

Caravan
AVIATION
CHIBOUGAMAU
AIR TRANSPORTATION • CHARTER
• Business Trips
• Mining Exploration
• Trappers
• Outfitters
Contact Manager:
René Vachon
AIRPORT: 418-748-4583
OFFICE: 418-748-6481
FAX: 418-748-2469

Wachiya

We offer you
Restaurants• Hotels•
Curling 2 sheets
of ice for your
sports• Ball Fields•
Arenas

Ville d'Amos

Welcome• Bienvenue
Come and visit our Town
you will be the most Welcome
Tel.:(819) 732-3254
Fax:(819) 727-9792

ᐊᐧᓂᐟᑎᒋᑲᓇᐤ

MONUMENTS AMOS Inc.

Experience serving
the Cree communities.
Our granite headstones can be personally
designed and written in Cree.

tel.: 1-819-732-2283
fax: 1-819-732-7077

Monuments Amos Enr.
4471 Route 11 Sud
Amos, Quebec
J9T 3A1

Owner: Marcel Labonté

ᓇᓐᑐᑎᒪᓕᒃ ᑲᓂᑭᒪᓕᒃ

Les Maisons Funéraires
BLAIS
INC.

23 years serving the Cree communities
Personalized care and excellent service
is our promise to you.
582 Ave. Centrale, Val d'Or, J9P 1P8
1-800-380-3321
Owners: Reina Blais, Renald Blais, Rémi Blais

HÔTEL DES ESKERS INC
Jean-Paul Veilleux
Directeur général

Chato

- 46 rooms
- 7 reception rooms
  10 @ 500 persons
- Downtown
- Completely Renovated

New Concept
- Café A.I.V. Houtte
- Café Internet
- Complete meals
- Private room

201, avenue Authier, Amos (Québec) J9T 1W1
Tel.: (819) 732-5386 • 1-888-666-5386 • Fax: (819) 732-0455

Wachiya

MAG MUSIC

82 ,1ère Ave.Est Amos J9T 4B2
1-800-207-3898
Tél.:819-732-7918 Fax:819-732-8699
CD. Video. Western Music. Ect.
AT THE SHOPPING CENTER DOWN TOWN
C.D.O.'S Accepted.

Harricana Aventures

211 PRINCIPALE SUD
AMOS, QUEBEC ,J9T 2J5
Call Toll Free: 1-888-550- AMOS (2667)
C.O.D.'S Accepted

WACHIYA

YAMAHA YAMAHA YAMAHA

Michel Larivière

GRIZZLY
VTT YAMAHA

30 HP YAMAHA

EF 2600X

Sylvain Boudreau

Special Finance Rate up to 60 months • Subject to YMCF Credit Approval

In loving memory of my dear mother and a grandmother, Maggie Rabbitskin, who left us on June 9, 1996.

It doesn't take a special day
To bring thoughts of you to mind
The days that I do not think of you
No matter what I do
Before I close my eyes at night
I always think of you

You had a smile for everyone
You had a heart of gold
You left us with the greatest memories
A family could ever hold
Two years have passed, our hearts still sore
As time rolls on, we miss you more

For all you did for us, you did your very best
We watched you suffer, we watched you sigh
But all we could do was just stand by
When the time come, we suffered too
God took your hand, and we had to part
He eased your pain, but it broke our hearts
If you could have spoken before you died
These are the words you would have replied:

"This life for me has truly passed,
Weep not for me, but take courage
And love one another for my sake."

God saw you getting tired
When a cure was not to be
So he put his arms around you
And whispered, "Come to me"

He took you in his garden
And laid you there to rest
God's garden must be beautiful
For he only takes the best
The love you gave us for many years
Will never from us depart

Though you have gone beyond our reach
You are always in our hearts, mom
Always remembered
And sadly missed.

By Matthew and your daughter, Philomene, and your grandson, Gilbert

103-ANNIVERSARIES

Happy anniversary going out to my parents Emma and George Sutherland, celebrating their 33rd birthday on August 6. Love always, your children.

Happy anniversary going out to Clarence and Martina Williams celebrating their 3rd on august 26. Love, your family.

Happy anniversary going out to Elijah and Catherina Sutherland, celebrating their 3rd on August 6. love, your family.

Congratulations on their 31st anniversary to Helen and Frank, Dorothy and Daniel, Jane and Stewart, Margaret and Boysh on July 5th.

Happy 11th anniversary to Norman and Margaret Hester in Waskaganish on June 12, 1998. With love, your family and friends in Waskaganish.

Wishing my loving husband Redfern Cheezo a happy 2nd anniversary on July 27, 98. You are the greatest in the world. Greatest dad too! Loving, Gertie Jolly Cheezo, Darwin Cheezo. P.S. Happy belated birthday on June 30, 98. We love you.

May the Lord bless you both as you celebrated another anniversary. May the memories of yesterday and the dreams of tomorrow be a reminder of God's faithfulness. Happy 25th wedding anniversary to Gordon and Sarah Blackned on June 13th, 1998. Although we may not always say it we are truly grateful for all that you've done for us over the years. Thank you for being loving, caring and supporting parents/ grandparents and we would also like to say that we love you very much! Love always, Gordon R., Brenda, Leona, Jennica, Brendan, Mary-Lynn, Bertha, Jermaine, Sylvia and Stephan Blackned. Also happy birthday to you mom/gramma (Sarah) on the 27th of July. You will always be in our hearts and much love goes out to you on this special day.

104-GRADUATIONS

Congratulations to all the graduates, especially Hazel, Pearl, Sebastien and Yvonne. from Boysh.

We would like to congratulate Cindy Coonishish on her beautiful Graduation on June 17/98. Best wishes and many more graduation caps to come...Good Luck when you go to college to further your education. May the good Lord bless! We'll miss you but remember you made a very wise descision to attend college right away to further more your education. with love & Prayers, your cousin Brenda-Rose & Joseph Jolly

I would like to congratulate my sister Pamela Georgekish who will

PARC SAFARI
HEMMINGFORD
Experience...
The All NEW Parc Safari
Rediscover the magic where animals and experiences abide in an all new decor, where a smile is created around every corner.
Open daily at 10 a.m.
•800 animals
80 different species
•Amusement rides
•Shows
•Games
•Water-play areas
We want to go !!!
1-800-465-8724 / 1-450-247-2727
Interactive web site at: www.parcsafari.com
Parc Safari is situated 30 minutes south of Montréal
Autoroute 15, Exit 6 and follow the blue signs

be graduating from Ecole Winnibeku School on July 31 in Waskaganish. I want to tell you that I'm very proud of you. I wish you the best of luck in your future plans, to achieve your goals. Hope you continue to finish your education. From your sister Melinda.

Congratulations to the Software Applications Class of 1998 on their recent graduation in Moose Factory. What a bunch of Computer experts! Thanks to John Collins on a job well done. thanks to Lizzie and Jabee for a superb feast. All the best to the graduates. from family and friends.

Congratulations to Mark, Brian and Annie on their graduation. Good luck to all of you. from Bernard, Natalie, Cody and Christian.

Congratulations to Shayna Lynn Visitor on her graduation on June 29, 98. Hope you had a great time at your graduation. I'm very proud of you. with love, your namesake.

300-PERSONALS

Congratulations to the participants of the Cree Nation Youth council's 7th Cree Heritage Journey from Nemaska to Waskaganish. I anxiously counted the days for your safe return. I was so proud to see all of you coming down the Rupert River. I admire your courage and your strength. From a Native Youth of Senneterre.

Happy father's day to Brian Ottereyes. You mean the world to us and we love you. All our love coming your way. Your wife Charlene and your two girls, Alyssa and Joy. xoxoxoxox.

Hi to my friend Martina Cowboy in Waskaganish. Have a wonderful summer and I hope to see you again. Friend always, Valentina Brien.

Through the years, Dad, you've always been there for our family. Your love gives such warmth and encouragement. You mean so much to us, Dad - and as time goes by, we just love you more and more. You're a special part of our lives, and you'll always have a special part of our lives, and you'll always have a special place in our hearts. This message goes to our father, Bobby Ernest Georgekish. Happy Father's Day with all our love, Gary, Kathleen, Paul, Valerie, Hannah, Laurie Ann, Tracy and Katelyn. (Wemindji)

This father's day wish is going out to my Grandpa Bobby. I love you Grandpa and I just wanted to send you some special love on Father's Day because special love is what you've given me since I was a little baby. I want you to be proud of me - as proud as I am of you. Have a wonderful Father's Day, Grandpa! Love Desmond (Wemindji)

Happy belated father's day to our dad Thomas Blackned in Waskaganish. We love you! From Lorraine, Joanne and Ashley.

Rita R. Mianscum, where are you? I came home and couldn't find you! I haven't heard from you in a while. Don't I (sniff) matter to you anymore? (sniff, sniff) I still have your birthday card.

Looking for Wolf pelt. Pure White or Silver. Preferably full grown male (female OK). Will pay good price if in good condition. Please leave messages at 514-482-6056.

Big kiss and hug for my poupoune. Miss you. I will be picking you up real soon. So enjoy taking care of Lucky for now. Love from Mommy.

On behalf of the Cree Nation we hope that everyone enjoyed themselves at the Old Factory visit which took place on July 15 through to the 22, 1998.

Sending my love and kisses and hugs to my children, Charmaine and Willis. I miss you and I love you so much. Love, mommy.

Best wishes on the event of nephew/cousin Brendan Ratt's recent walking out ceremony. we weren't there but you were in our thoughts as always. Luv n' kisses, Jennifer and Ryan.

Happy Father's day to my dad, grandpa, Jimmy M in Sudbury. We love you and we miss you. So have a break and enjoy a very special day 4 you. We'll see you soon. Love, daughter Julie and grandson Dale Moore (Wasw.) xoxoxoxoxo

I would like to wish my father Matthew Wapachee and husband Joseph Jolly a happy father's day...I may be too late but it's never too late to tell you both how much you mean to me and how much I love you both. Happy Father's Day!!! With Love & Prayers: Brenda-Rose W. Jolly (Nemaska) xoxoxo

Happy 1st father's day to my dad Peter Trapper in Waswanipi. Me and mommy love you very much so enjoy your first father's day, it'll be great that you'll never forget. With love, Julie and son dale Moore. xxxoxoxoxo

Just wanna write a little note to two very important people in my life. I wake up every morning for you. I love you both very much. To my fiancee, I'm very happy that you are part of my life. And to my daughter Chantal, you are my pride and joy. Love always, Dad Joey (Waswanipi.)

Secret admirer in Whapmagoostui. Well I got your letter and I would sure like to hear more about you and send a pic too. from your penpal Zero Cool in OJ. P.S. Hope to hear from you soon!

DEEP THOUGHTS

BY SCUBABE

The word 'Parlement' can be loosely translated from French into : 'Speak lies.' Puts a whole new meaning on the word, doesn't it? Actually, it just confirms the meaning!

Specialties

Sale & Installation of all types of floor coverings. For English, ask for Janique.

Les Entreprises René Tardif inc.

957, Boul. Hamel
Chibougamau
(Québec)

Phone: 418-748-6178
Fax: 418-748-2741

Nuuhchimi Wiinuu

Ouje-Bougoumou Cree Cultural Tours

Guided Tours for 1 day or 1 week in the bush

Dogsledding
Snowshoeing
Canoeing

CALL: Dave & Anna Bosum
74 Opataca St. Ouje-Bougoumou QC G0W 3C0
Office/fax: **418-745-3500** Res: **418-745-3629**

Chisasibi 8th Annual
Traditional Pow-wow
Chisasibi, Quebec (on the mainland)
August 7, 8, 9, 1998
"Honoring our Leaders"

Host Drum: ***Pipestone Creek Singers*** (Onion Lake, Saskatchewan)

Co-host Drum: ***Blackstone Singers*** (Sweetgrass, Saskatchewan)

Invited Drums: ***Fly-In Eagle*** (Cutknife, Saskatchewan) ***WhiteFish Jrs.*** (BigRiver, Saskatchewan)

Master of Ceremonies: ***Eric Robinson,*** Manitoba ***Archie Cheechoo,*** Ontario

Head Dancers: ***Ben Lovejoy,*** Sisseton, South Dakota ***Della Lovejoy,*** Sisseton, South Dakota

Arena Director: ***Abraham Bearskin,*** Chisasibi

Full honorarium for first 5 drums to register
Honorariums available to all dancers

Trader fee: $150.00 for the weekend

For further information or requests for specials, please contact:
Larry House @ 819-855-2717
Tommy Bobbish @ 819-855-2420 (evenings)
Pow-wow Committee not responsible for lost or stolen articles or injuries.

ANNOUNCING

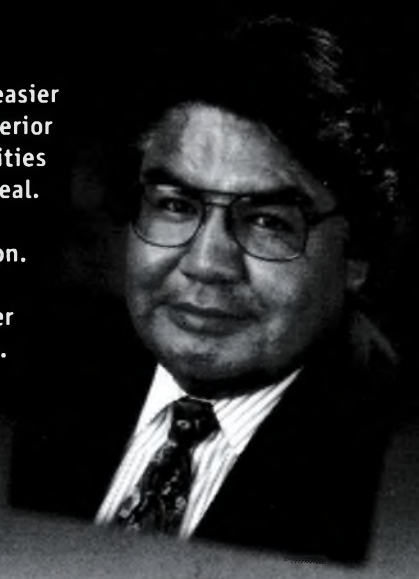
NEW FLIGHTS FOR OUR CUSTOMERS

Starting September 1, 1997

Every weekday. DIRECT!!

CHISASIBI - CHIBOUGAMAU - MONTREAL
MONTREAL - CHIBOUGAMAU - CHISASIBI

Departure	Arrive	Arrive	Arrive
Montreal 8:50 am	Chibougamau 10:00 am	La Grande 11:35 am	Chisasibi 12:20 pm
Chisasibi 1:40 pm	La Grande 2:00 pm	Chibougagmau 3:35 pm	Montreal 5:15 pm



We're making it easier
To go between interior
and coastal communities
and to go to Montreal.

Compare us with the competition.

We're cheaper, faster
and more convenient.

Air Creebec.
We're listening to you.

1-800-567-6567

3rd Annual Cree Nation Fitness Challenge (CNFC)

"Where the Elite Compete"

August 7 & 8, 1998 • Nemaska • Registration Deadline: July 31

This year there are two categories: Competitive and Recreational
Inscription Fees:

Competitive: $500
Recreational: $400

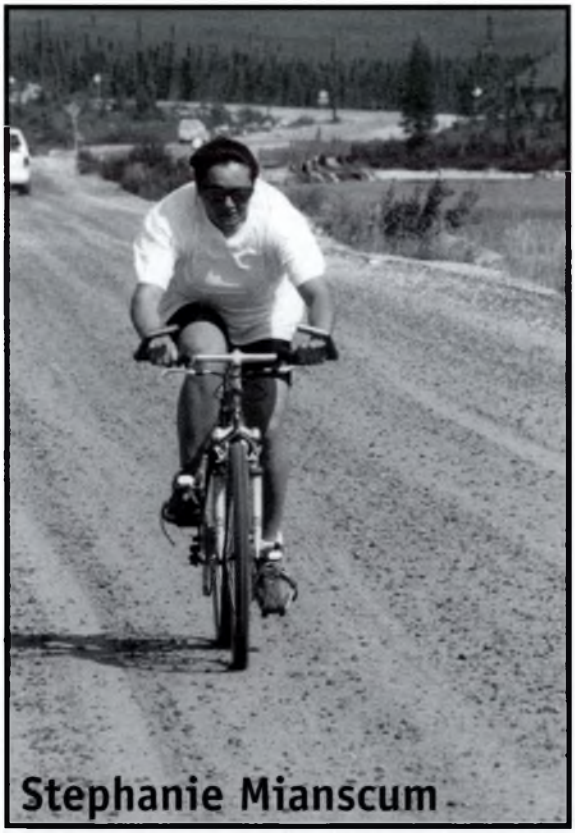
The inscription fees for the champions of the last two Fitness Challenges will be paid by the CNFC organization for this year's competition.
(Only on competitive division)
Ages: 16 & up
*16 and 17 yr. olds must have signed parental consent to compete.

COMPETITIVE:	MEN	WOMEN
Swimming	1Km	1Km
Cycling	20Km	15Km
Portage	1Km	0.5Km
Canoeing	2Km	1Km
Running	10Km	7.5Km
TOTAL	**34KM**	**25KM**

RECREATION:	MEN	WOMEN
Swimming	0.5Km	0.5Km
Cycling	10Km	10Km
Portage	1Km	0.5Km
Canoeing	1Km	1Km
Running	7.5Km	7.5Km
TOTAL	**20KM**	**19.5KM**

The champions of last years' Fitness Challenge are:

Women's division • **Stephanie Mianscum**, Mistissini 1h 55min 56 sec. Men's division • **Louis Mianscum**, Mistissini 2h 14min 26 sec.


Stephanie Mianscum

Louis Mianscum

**Watch for our posters - they will be in every community and list the prizes and official sponsors of the event. $100 cash prize will be awarded to the first place winner in each event. Trophies & plaques will also be awarded. Prize money may vary depending on the number of participants.*

Are you up to the Challenge?

For more information contact John Henry Wapachee at (819) 673-2512, or call your local Sports & Rec. Department.
The organizers of the CNFC extend invitations to other Aboriginal groups in Quebec who reside in the Abitibi-Temiscaminque and Saguenay-Lac Saint Jean regions. Invitations are also open to the native groups living in the West coast of James & Hudson Bay area.